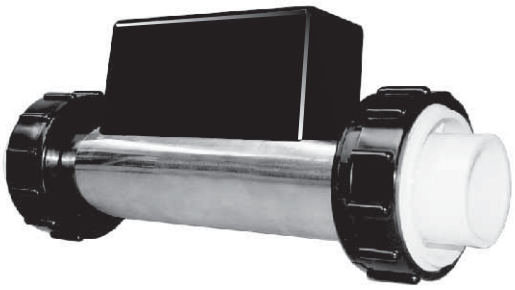
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

American Standard
Style That Works Better

Safe-T-Heater™
Calentador de bañera de hidromasaje
Model: 9075.120

El calentador para la bañera de hidromasaje Safer-T-Heater™ ha sido específicamente diseñado para mejorar el disfrute de su baño de hidromasaje. Una vez que la llena, la bañera de hidromasaje se mantiene a una temperatura constante mediante un termostato incorporado por el tiempo que usted desee.

El calentador de la bañera de hidromasaje Safer-T-Heater™ es totalmente integral, asegurando de esta forma una instalación y funcionamiento libres de problemas. Al igual que con todos los dispositivos eléctricos, debe tomar ciertas medidas de seguridad durante la instalación y el funcionamiento. Lea y siga rigurosamente todas las instrucciones.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

INSTRUCCIONES CON RESPECTO A LOS RIESGOS DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES FÍSICAS – LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Debe haber recibido instrucciones de seguridad con su sistema de bañera de hidromasaje. Léalas y sígalas rigurosamente. Dichas instrucciones incluirán las siguientes advertencias:

1. ADVERTENCIA – Riesgo de descarga eléctrica – No permita que aparatos eléctricos (como una lámpara, teléfono, radio o televisión) estén a menos de 5 pies (1,5 m) de la bañera de hidromasaje.
2. PELIGRO – Para reducir el riesgo de lesiones, no retire la cubierta del dispositivo de succión de la bañera de hidromasaje.
3. Para reducir el riesgo de lesiones personales:
   a. El agua en su bañera de hidromasaje no debe exceder la temperatura de 104° Fahrenheit (40° Celsius). Se recomienda una temperatura más baja del agua para un uso prolongado (más de 10 a 15 minutos) y definitivamente es recomendable en el caso de los niños.
   b. Las mujeres embarazadas o posiblemente embarazadas deben consultar con su médico antes de usar la bañera de hidromasaje. No se recomienda la temperatura del agua sobre los 100° Fahrenheit (38° Celsius).
   c. El consumo de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante el uso de la bañera de hidromasaje puede provocar pérdida de conocimiento con posibilidad de asfixia por inmersión. Consulte con su médico antes de usar la bañera si está en tratamiento con medicamentos.
   d. Las personas que sufren de obesidad o que poseen un historial médico de enfermedades cardíacas, presión baja o alta, problemas al sistema circulatorio o diabetes deben consultar con su médico antes de usar la bañera de hidromasaje.
4. ADVERTENCIA – Riesgo de asfixia por inmersión en niños – Para reducir el riesgo de accidentes por inmersión, no permita que los niños usen la bañera de hidromasaje a menos que sean supervisados por un adulto.
5. ADVERTENCIA – RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA – Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista calificado según el Artículo 680 del Código nacional de electricidad y de los códigos locales. Además, un GFCI DEBE proteger todos los circuitos derivados hacia la bañera y cada componente eléctrico DEBE estar puesto a tierra.
6. La unidad debe estar conectada sólo a un circuito de toma de corriente que esté protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI). Dicho GFCI debe ser proporcionado por el instalador y su funcionamiento debe probarse con regularidad. Para probar el GFCI, presione el botón de prueba. El GFCI debería interrumpir la energía eléctrica. Presione el botón para restablecer la energía. Se debería restablecer la energía eléctrica. Si el GFCI no funciona de esta manera significa que está defectuoso. Si el GFCI interrumpe el suministro eléctrico a la bañera sin haber presionado el botón de prueba, significa que hay corriente a tierra circulando, lo que indica la posibilidad de una electrocución. No use esta bañera de hidromasaje. Desconéctela y pida a un representante de un servicio calificado que arregle el problema antes de usarla.
7. ADVERTENCIA –– La inmersión prolongada en agua caliente puede producir hipertermia. La hipertermia se produce cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza varios niveles por sobre la temperatura corporal normal de 98,6ºF (37ºC). Los síntomas de hipertermia incluyen un aumento de la temperatura interna del cuerpo, mareo, letargo, somnolencia y desvanecimiento. Entre los efectos de la hipertermia se incluyen:

a. Impedimento de percibir el calor

b. Impedimento para reconocer la necesidad de salir de la bañera

c. Inconsciencia de un peligro inminente

d. Daño fetal en mujeres embarazadas

e. Incapacidad física para salir de la bañera

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

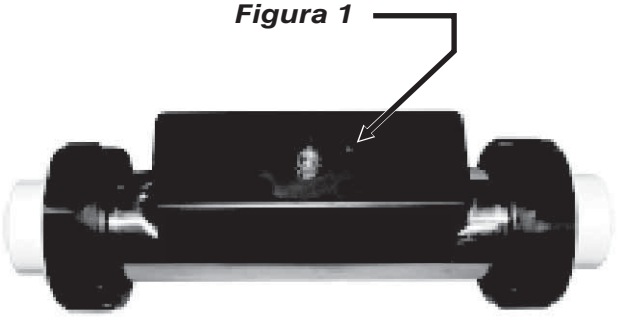
753468-100SP Rev. G

© AS Americas Inc. 2011
Todos los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales de AS Americas Inc., a menos que se indique lo contrario.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA: Antes de hacerlo funcionar, revise las Instrucciones de seguridad importantes que aparecen en este manual de instrucciones.

Figura 1



Cuando esté instalado el calentador y la bomba esté funcionando, el calentador funciona en forma automática. El calentador ayudará a mantener la temperatura del agua de la bañera.

Interruptor de presión

El calentador viene equipado con un interruptor de presión preestablecido. La bomba debe estar funcionando con el agua corriendo en la bañera de hidromasaje para permitir que se encienda el calentador.

Luz indicadora

Esta luz se enciende cuando el calentador está funcionando.

Interruptor de límite superior

El calentador incluye un exclusivo interruptor inteligente de "límite superior". Este circuito de seguridad no sufre "falsos disparos" roducidos por el agua caliente del grifo. Sólo apagará el calentador si falla el termostato. Si el interruptor de límite superior se dispara con frecuencia, llame a un técnico de servicios. Para restablecer manualmente el circuito en caso de que el interruptor de “Límite superior” se haya activado, simplemente (1) Apague la bomba de la bañera de hidromasaje. (2) Drene el agua de la bañera. (3) Desenchufe el calentador del receptáculo o apague el cortacircuito para cortar la electricidad. (4) El circuito del calentador automáticamente se restablecerá en menos de 15 minutos. (5) Reanude la energía al calentador. (6) La bañera de hidromasaje está lista para ser usada.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Instale un circuito dedicado separado de 120 VCA / 15 AMP con protección de GFCI.

En el arranque inicial con la electricidad activada, presione el botón de prueba de GFCI. El botón de reinicio debe saltar. Presione ese botón para reiniciar. Si el GFCI no funciona de esta manera, significa que existe una falla o desperfecto en la descarga a tierra, lo que indica una posibilidad de descarga eléctrica. **Apague la unidad y no use la bañera hasta que se haya identificado y corregido la causa del problema.**

1. Instale dos circuitos derivados separados hacia la caja de conexiones cerca de la bañera de hidromasaje como se muestra en la Figura 2. Cada circuito derivado DEBE ESTAR PROTEGIDO POR UN GFCI y sólo deben usarse conectores de cobre.

2. Asegúrese de que el calentador y la bomba estén correctamente PUESTOS A TIERRA y CONECTADOS según se requiera. Conecte el conductor de cobre sólido 8 AWG que se incluye con el calentador desde la lengüeta de conexión del calentador a la lengüeta de conexión del marco del motor como se muestra en la Figura 3. El conductor se asegura a las lengüetas con tornillos de ajuste. El marco del motor debe tener un segundo conductor de cobre sólido 8 AWG conectado desde la lengüeta de conexión del marco al panel eléctrico de la casa o punto de conexión local probado como se muestra en la Figura 3.

Figura 2

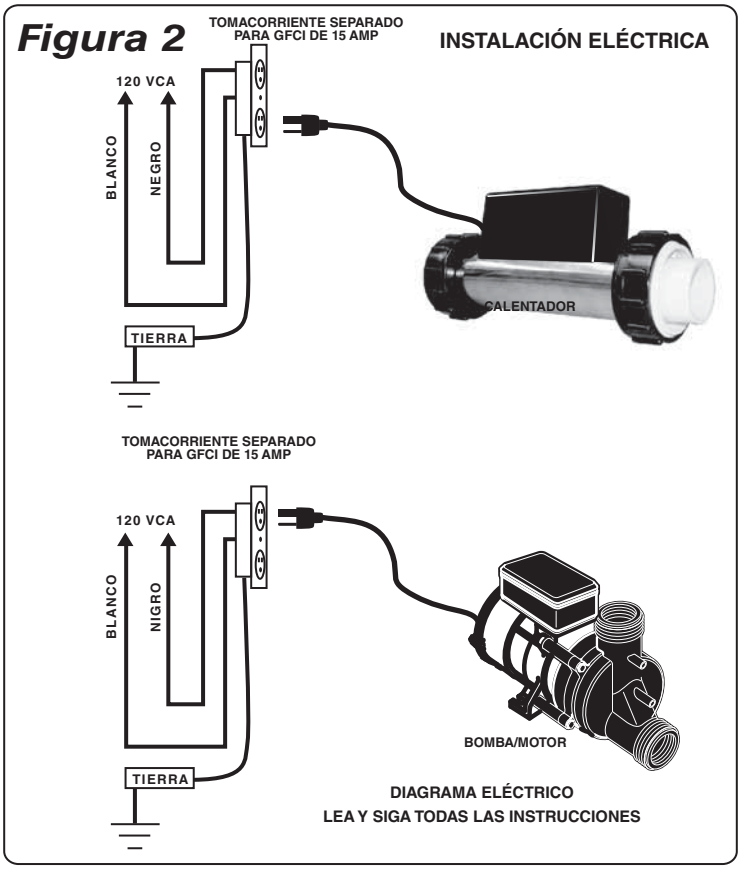
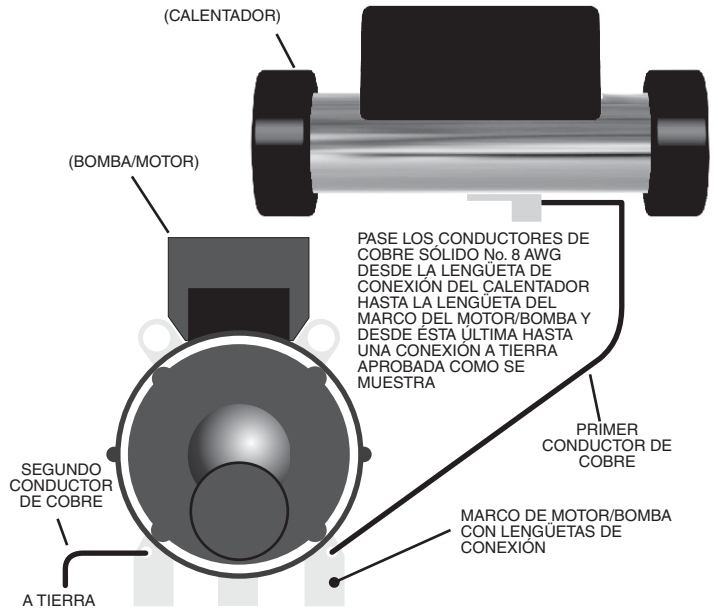


Figura 3


(CALENTADOR)
(BOMBA/MOTOR)
PASE LOS CONDUCTORES DE COBRE SÓLIDO No. 8 AWG DESDE LA LENGÜETA DE CONEXIÓN DEL CALENTADOR HASTA LA LENGÜETA DEL MARCO DEL MOTOR/BOMBA Y DESDE ÉSTA ÚLTIMA HASTA UNA CONEXIÓN A TIERRA APROBADA COMO SE MUESTRA
PRIMER CONDUCTOR DE COBRE
SEGUNDO CONDUCTOR DE COBRE
MARCO DE MOTOR/BOMBA CON LENGÜETAS DE CONEXIÓN
A TIERRA

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Para asegurarse de haber recibido el calentador adecuado diseñado para funcionar de manera específica con su bañera, busque el número de pieza de la bañera en la lista aprobada ubicada en el montaje del calentador. Si no puede encontrar el número de pieza de la bañera, no instale el montaje del calentador hasta recibir el calentador correcto.

1. El calentador Safer-T-Heater™ se puede instalar antes o después de la instalación de la bañera.

2. Identifique la ubicación de la pieza removible en línea del calentador. Debe estar cerca de la bomba, como se muestra en la foto Nº1.

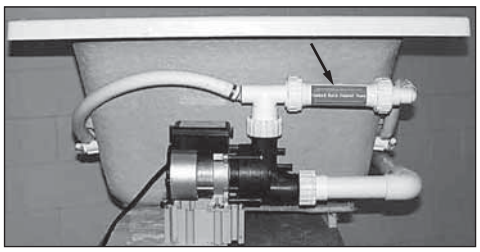


Foto 1

3. Con pinzas ajustables, afloje las uniones de las tuberías de la bañera de hidromasaje (foto Nº2)

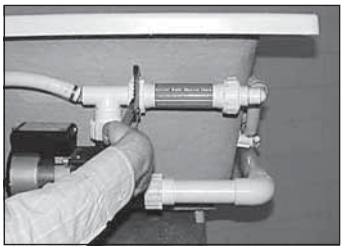


Foto 2

4. Retire la tubería espaciadora, dejando las empaquetaduras en las conexiones de tuberías de la bañera de hidromasaje (foto Nº3)

   NOTA-Las empaquetaduras deben quedar instaladas para asegurar un sello hermético.

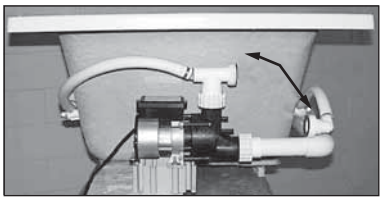


Foto 3

5. Inserte el calentador Safer-T-Heater™ en el espacio abierto en la tubería y conecte las uniones entre el calentador y las tuberías de la bañera de hidromasaje (foto Nº4) Verifique que el botón para restablecer mire hacia la abertura del panel de acceso.

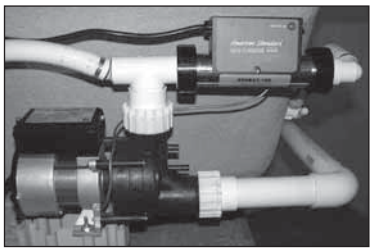


Foto 4

6. Ajuste las uniones con las pinzas ajustables (foto Nº5)

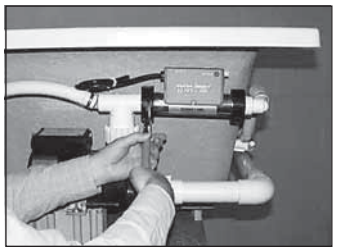


Foto 5

7. Llene con agua la bañera y revise si hay fugas.

8. Instale la conexión a tierra del calentador según la Figura 3 y conecte el cable de alimentación del calentador Safer-T-Heater™ al tomacorriente de 15 amperios dedicado del GFCI.

9. Ponga en marcha la bomba y confirme que no tenga fugas.

10. Encienda la bomba y observe para comprobar que la luz en el calentador Safer-T-Heater™ esté encendida. Esto indica que el calentador está funcionando. Si no es así, revise las conexiones eléctricas en el tomacorriente.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE AS AMERICA, INC. (“AMERICAN STANDARD”) PARA EL CALENTADOR SAFE-T-HEATER™ DE LA BAÑERA DE HIDROMASAJE

Si la inspección de un producto de plomería AS America, Inc. (“American Standard”), dentro del año de su compra inicial, confirma que hay defectos de materiales o fabricación, American Standard reparará o tendrá la opción de cambiar el producto por un modelo similar.

Esta garantía se aplica exclusivamente al comprador y la instalación originales de estos productos.

Esta garantía limitada **no se aplica** al cumplimiento de los códigos de construcción locales. Dado que los códigos de construcción locales varían considerablemente, el comprador de este producto debe, antes de la instalación, consultar con un contratista de construcción o plomería local si quiere garantizar el cumplimiento de los códigos locales.

Esta garantía **será nula** si el producto se retira de su lugar de instalación original, si sufre mantenimiento incorrecto, abuso, mal uso, accidentes u otros daños, si se instala sin seguir las instrucciones de American Standard, o si se altera de un modo incongruente con el producto enviado por American Standard.

La opción de reparar o cambiar este producto que tiene American Standard bajo esta garantía no cubre gastos de mano de obra por retiro o instalación u otros gastos relacionados; **tampoco American Standard será responsable por cualquier otro daño imprevisto o fortuito atribuible a defectos en el producto o a las reparaciones o al cambio de un producto con fallas, todo lo cual se excluye expresamente de esta garantía.** (Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de las garantías implícitas, por lo que esta exclusión puede no aplicarse a su caso.)

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Puede tener otros derechos legales que varían de un estado a otro o de una provincia a otra, y no son afectados por esta garantía.

Para obtener servicios bajo esta garantía, se sugiere reclamar a través del contratista o concesionario que vendió el producto o a través de quien se vendió el mismo, o que se realice una solicitud de servicios (incluyendo una descripción del modelo del producto y del defecto) a:

Por correo: American Standard Inc.
P.O. Box 6820
Piscataway, N.J. 08855
Atención: Customer Care Center

Por teléfono:
1-800-442-1902

SERVICIO: Para obtener servicios o reparaciones comuníquese con el número que aparece a continuación. El número de modelo y número de serie de su bañera de hidromasaje están en una etiqueta cerca del motor.

LÍNEA DIRECTA DE AYUDA

Para obtener información y respuestas a sus preguntas, llame al número sin cargo 1 **(800) 442-1902**
de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. Hora del Este.

Los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales de American Standard Inc.
© AS America, Inc. 2011